



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/294
9 April 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ХОРВАТИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 9 АПРЕЛЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам заявление № 3 правительства Хорватии о программе выдачи документов, проводимой в придунайском районе Хорватии, и о статусе сербов и других меньшинств в этой стране.

В заявлении приводятся последние данные об исключительно успешно осуществляемой программе выдачи документов. За последние несколько месяцев немногим менее 120 000 жителей этого района получили один или несколько документов, которые они могут использовать, в частности, для участия в выборах в воскресенье, 13 апреля. Общее число получивших документы жителей превышает большинство расчетных показателей нынешней численности населения этого района.

До настоящего времени международное сообщество и правительство Хорватии продолжают проявлять беспрецедентную добрую волю и выделять значительный объем ресурсов с целью помочь проживающим в этом районе сербам осуществить права, которыми на протяжении всего периода войны пользовались десятки тысяч сербских граждан Хорватии, не выступивших с оружием в руках против правительства, и все другие граждане. Правительство надеется, что эти усилия не будут напрасны и что сербы, которые ранее выступали на стороне мятежных и оккупационных сил, отвергнут проводившуюся ими в прошлом политику этнической исключительности и согласятся снова жить вместе с людьми другой национальности как граждане Хорватии.

Теперь международному сообществу и правительству Хорватии будет необходимо изыскать пути для обеспечения надлежащей сбалансированности усилий, прилагаемых в интересах проживающих в этом районе сербов, и усилий, прилагаемых в интересах 96 000 перемещенных лиц и беженцев преимущественно несербской национальности, которые на протяжении почти пяти лет ожидают возвращения в свои дома в этом районе. Это будет представлять собой непростой процесс примирения между теми, кто ранее выступал на стороне агрессора, и теми, кто стал жертвой агрессора. Правительство Хорватии будет принимать меры в целях сотрудничества с международным сообществом в деле изыскания надлежащего пути согласования сложного комплекса порой

противоречивых интересов этих двух групп, сосредоточивая при этом свои усилия на защите гражданских свобод, прав человека и меньшинств, а также на поддержании внутренней безопасности и регионального мира и стабильности.

Прошу Вас любезно оказать содействие в распространении настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Иван ШИМОНОВИЧ
Постоянный представитель

Приложение

Заявление № 3 о программе выдачи документов в придунайском регионе
и о статусе сербов и других меньшинств в Хорватии
от 9 апреля 1997 года

Получив 355 446 заявлений, правительство выдало жителям придунайского района Хорватии 348 000 документов. Лишь 275 заявлений было отклонено, а рассмотрение 7171 заявления еще не завершено. Ниже приводится информация по состоянию на 6 апреля с разбивкой по таким категориям, как количество заявлений с просьбой о выдаче документов, вид документов и число отклоненных и еще не рассмотренных заявлений.

Вид документов	Полученные заявления	Выданные документы	Отклоненные заявления	Заявления, рассмотрение которых еще не завершено
"Домовники" ^a	121 202	119 112	0	2 090
Документы о натурализации	30 877	30 426	275	176
Удостоверения личности	93 982	60 971 постоянный житель <u>32 875 поселенцев</u> 93 846	0	136
Паспорта	81 887	81 707	0	180
Свидетельства о рождении и прочие документы	27 498	22 909	0	4 589
Всего	355 446	348 000	275	7 171
Доля (в процентах)	100,0	97,9	0,1	2,0

^a Свидетельства о гражданстве.

К настоящему времени было выдано немногим менее 120 000 "домовников", которые требуются для регистрации в качестве избирателей. Примерно две трети этих документов были выданы лицам, проживавшим в этом районе до войны, и приблизительно одна треть - лицам, переехавшим в этот район с 1991 года. В тех случаях, когда имена подателей заявлений не фигурировали в местных списках граждан или когда такие местные списки были уничтожены в ходе боевых действий или похищены, требовалось подать заявление на натурализацию. Натурализованными гражданами стали 30 426 человек. Общее количество выданных "домовников"

весьма значительно в сопоставлении с расчетными показателями нынешней численности населения этого района, которые колеблются в пределах от 108 000 до 150 000 человек.

Вместе с тем большинство сербов не пользуются своими документами для регистрации в качестве избирателей. Ввиду того, что многие сербы не явились для регистрации, Временный администратор три раза продлевал сроки регистрации избирателей в районе: в первый раз с 24 до 28 марта, затем до 5 апреля и позднее, для особых случаев, еще раз до 11 апреля.

Программа выдачи документов осуществляется исключительно успешно. Это отчасти обусловлено тем, что правительство выделило на нее огромный объем ресурсов. Оно открыло в этом районе 25 центров по выдаче документов. Центры открыты в обычные часы работы. Обработка же заявлений осуществляется непрерывно в три смены. Используются мобильные группы, закрепляемые за центрами в зависимости от их загруженности работой. Большинство центров перегружено работой.

Осуществляющие программу выдачи документов сотрудники столкнулись с рядом проблем в плане обеспечения Временной администрацией Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) и местными сербскими должностными лицами надлежащей охраны и выделения ресурсов в этом районе. С учетом сложившихся обстоятельств некоторые проблемы объяснимы. Также возникли тревожные проблемы, обусловленные вызывающими действиями нескольких гражданских сотрудников ВАООНВС и переводчиков, которые позволяют себе выходить за рамки своих полномочий и нарушать профессиональный кодекс поведения.

Количество выданных документов превышает число сербов, проживающих в этом районе, поскольку большинство сербов подали заявления о выдаче более чем одного вида документов и получили их. Многие податели заявлений являются лицами несербской национальности. До войны в придунайском районе проживали 67 576 сербов и 125 937 представителей других национальностей. Большинство лиц несербской национальности стали жертвами этнической чистки и в настоящее время проживают в Хорватии как перемещенные лица. В ходе недавно проведенного правительством опроса перемещенных лиц из этого района лишь 6 процентов опрошенных заявили, что они не желают возвращаться.

Велось много разговоров о возможном организованном уходе сербов, аналогичном имевшему место во время операции по обеспечению безопасности "Буря" и в ходе установления Силами по выполнению Соглашения (СВС) контроля над Сараево. Правительство неоднократно и на различных уровнях призывало сербов оставаться в придунайском районе. Только президент Франьо Туджман за последний год шесть раз обращался с такими публичными призывами к сербам; в последний раз он выступил с таким призывом 25 марта. Правительство в своем послании также предложило сербскому меньшинству льготы, вызвавшие резкую критику со стороны других меньшинств Хорватии, которые сочли их чрезмерными. Несмотря на это, правительство осознает, что некоторые жители покинут район, и в этой связи международному сообществу не следует задаваться вопросом о целесообразности тех огромных усилий, которые оно прилагает в этом районе, и дискредитировать предоставленные хорватским правительством льготы, недооценивая естественные последствия политики этнической исключительности, проводившейся мятежниками и оккупационными силами с применением насилия.

Правительство идет навстречу сербам и в других районах. Оно способствовало возвращению 58 процентов сербов, которые бежали из Хорватии и после этого обратились с просьбой о возвращении. По состоянию на 12 февраля Управление по делам перемещенных лиц и беженцев зарегистрировало 14 459 случаев возвращения сербов. Остальные просьбы удовлетворяются. Кроме

того, положение в уже воссоединенных территориях стабилизировалось. Инциденты на этих территориях происходят не чаще, чем в среднем в других частях Хорватии. Как указал Генеральный секретарь в докладе от 5 марта, "большинство сообщений об инцидентах касается мелких преступлений" (S/1997/195, пункт 4). Международное сообщество и правительство Хорватии неизменно заинтересованы в добровольном возвращении перемещенных лиц и беженцев. С учетом этого недавно была сформирована рабочая группа в составе представителей правительства, ВАООНВС и Управления Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) с целью активизировать процесс возвращения в обоих направлениях. Правительство является единственной стороной в регионе, обеспечившей возвращение в находящийся под его контролем район беженцев, которые не поддерживали его во время войны.

Вопрос, который международное сообщество часто не принимает во внимание, касается статуса 145 000 сербов, которые на протяжении последних пяти лет проживали в не пострадавших в результате войны районах Хорватии и жизнь которых по существу не отличалась от жизни их соседей несербской национальности. Пять членов этой общины в настоящее время являются депутатами Сабора, причем трое из них избраны по квоте, установленной для меньшинств. В течение всего периода войны в Хорватии свободно функционировали две сербские политические партии и различные другие сербские организации. Во время войны почти 9000 этнических сербов служили в хорватских вооруженных силах, являясь самым крупным этническим контингентом в хорватской армии.

Хорватия является полиэтнической страной. Помимо этнических сербов о своей принадлежности к той или иной группе меньшинств заявляют 450 000 других граждан Хорватии. К меньшинствам относится приблизительно 15 процентов хорватских граждан, что превышает соответствующие показатели в большинстве государств Западной Европы. Результаты исследований, проведенных организацией одной из западных стран, показали, что хорваты принадлежат к числу тех населяющих Европу народов, которые с наибольшей терпимостью относятся к меньшинствам.
